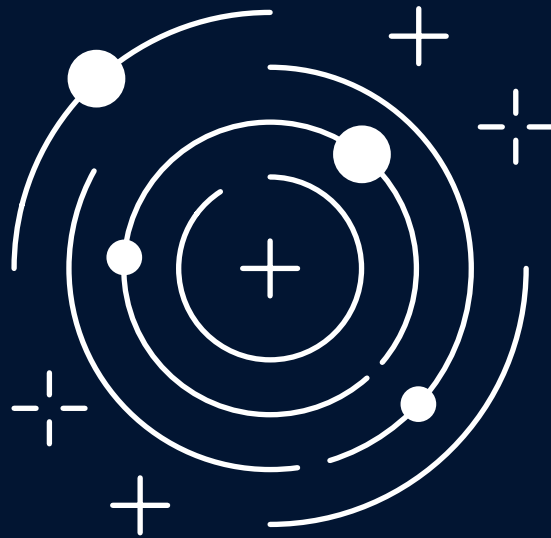




ICI, LA NUIT





# ICI, LA NUIT

"Si lentement" et  
"Kant" de Jon Fosse



avec

Mise en scène **Frédéric Garbe**  
Interprétation : **Frédéric Garbe** ou **Camille Carraz**  
Univers graphique **Camille Desbiez**  
Animation vidéo **Baptiste Alexandrowicz**  
Conception sonore **Alexandre Maillard**  
Traduction **Terje Sinding**

**TOUT PUBLIC** à partir de 8 ans.

Durée **50 min**

Production : **L'autre Compagnie**  
Coréalisation : **Théâtre Transversal**

Spectacle accueilli en résidence au Théâtre  
Transversal dans le cadre du dispositif « Rouvrir le  
monde » de la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur et  
par Châteauvallon-Liberté, scène nationale.

Jon Fosse est lauréat du Prix Nobel de Littérature  
2023.

L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte  
représenté.

l'  
autre  
compagnie

**Un voyage immersif, une odyssée visuelle et sonore, dans  
l'univers de l'enfance.**

**Un spectacle accompagné d'animations projetées et de musique  
diffusée sous casque.**

**Deux histoires de périples audacieux, de peurs ancestrales et de  
bravoure quotidienne à hauteur d'enfant, quand vient la nuit.**

Ce spectacle propose un voyage à travers deux textes de Jon  
Fosse qui parlent de la force des émotions de l'enfance.

Deux expériences d'enfants aux prises avec leur peur.

Au creux de leur solitude ou confrontés à l'altérité bienveillante  
de l'adulte, ils vont devoir la regarder en face et tenter de  
l'amadouer, de la calmer et de la dépasser.

Cette peur, primale ou métaphysique, infinie comme l'espace,  
comme la puissance des sentiments de l'enfant, comme le  
regard omniscient de l'adulte. Cette peur aussi redoutée que  
choyée.

Celle qui arrive ici, quand vient la nuit.



Dans un système immersif, le spectateur est invité à mettre un casque audio et à se laisser emmener dans ce voyage émotionnel, à travers les animations graphiques et l'univers sonore qui accompagnent le texte.

Ce spectacle, réunissant deux histoires que le dramaturge Norvégien a écrites à destination du jeune public, propose de ramener chacun vers les territoires de l'enfance, de la découverte du monde et des peurs à braver pour en affronter les richesses.

### Si lentement :

Un petit garçon rentre le soir chez lui avec une banane.

Il dit qu'une vieille dame lui a donné. Mais en réalité, il a volé cette banane. Dans le panier de la vieille dame.

Et voilà maintenant que sa mère veut qu'ensemble, ils retrouvent la vieille dame pour la remercier. Ils sortent dans la nuit pour la retrouver.

Comment cacher ce mensonge et que faire de cette peur panique d'être découvert ?

### Kant :

Christopher a 8 ans.

Et le soir, dans son lit, il pense.

Il pense à l'univers. A-t-il une fin ?

C'est impossible : le rien et l'infini. Ça lui fait peur.

Et si nous vivions dans le rêve d'un géant qui est là-bas, au fond de l'univers ?

Que se passerait-il si ce géant se réveillait ? Est-ce qu'on disparaîtrait ?

Penser ça fait peur.

Mais son papa est là et lui parle de Kant...

---

## EXTRAITS DE PRESSE

« Un spectacle magnifique, complet, idéal ! »

**Sud Art Culture**

« Deux très beaux textes tout en délicatesse, profondeur et légèreté, magnifiquement portés par une forme inhabituelle. Un enchantement. »

**La Provence**

« Un univers d'une puissance évocatrice insoupçonnable. »

**La Revue du Spectacle**

« Nous voilà pleinement immergés dans les émotions de l'enfance. Dans ses peurs et ses bravoures. »

**La terrasse**



## Jon FOSSE



Jon Fosse est né sur la côte Ouest de la Norvège. Il débute avec son premier texte «Raudt, svart» («Rouge, noir») en 1983. Il publie une quinzaine d'écrits avant de venir au théâtre. Sa première pièce, «Et jamais nous ne serons séparés», est montée et publiée en 1994. Il reçoit le Prix international Ibsen en 2010 pour «Quelqu'un va venir». Il vit actuellement à Bergen.

En 2011, l'État norvégien lui a offert d'occuper la résidence «La Grotte» (Grotten), située à Oslo. «La Grotte» a d'abord été la demeure du poète Henrik Wergeland avant d'être celle du compositeur Christian Sinding, du poète Arnulf Øverland et du compositeur Arne Nordheim.

Ses écrits (romans, nouvelles, poésie, essais et pièces de théâtre) ont été traduits dans plus de quarante langues, et ses pièces ont été montées par les plus grands metteurs en scène (Patrice Chéreau, Jacques Lassalle, Thomas Ostermeier, Claude Régy...).

Son œuvre romanesque, traduite en français par Terje Sinding, est publiée par les éditions Circé. Son œuvre théâtrale, également traduite par Terje Sinding, est parue chez l'Arche éditeur.

Il est considéré comme l'un des plus grands auteurs contemporains et a été décoré de l'Ordre national du Mérite français en 2007. Il est lauréat du prix Nobel de littérature en 2023.

L'œuvre théâtrale de Jon Fosse se caractérise par une écriture très épurée, minimale, répétitive avec d'infimes variations. La langue est banale, l'intrigue est pauvre, quasiment absente, l'ensemble paraît très simple. Mais l'auteur arrive à créer une tension extrême entre les personnages, dans un univers souvent très sombre. « Le langage signifie tour à tour une chose et son contraire et autre chose encore », affirme l'auteur.

L'écriture de Jon Fosse ne comporte pas de ponctuation, et se remarque tout particulièrement l'absence de points d'interrogation, alors que les personnages sont perpétuellement en recherche, en attente, en tension : jalousie, exaspération, angoisse, vide existentiel... Souvent confrontés à leur propre solitude, les personnages restent des inconnus et on ignore à peu près tout de leur passé. Ils sont stylisés et ne portent pas de nom : ils sont désignés par un terme générique : lui, elle, le fils, le père, l'un, l'autre... Seuls importent le moment présent et les tensions qui s'exaspèrent entre eux. L'intrigue elle-même est épurée au point de devenir presque abstraite ou conceptuelle : la rencontre, la séparation, l'abandon, la solitude... Elle donne souvent l'impression d'être inachevée ou de se conclure sur un moment d'incertitude, de passage. Il en résulte, pour le comédien et le spectateur, une sorte de frustration qui excite leur curiosité, éveille leur imaginaire.

Source : Wikipedia

L'ÉQUIPE

Frédéric Garbe | MISE EN SCÈNE - INTERPRÉTATION

Frédéric Garbe se forme à L'Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes et Marseille (ERACM) (De 1997 à 2000), puis se tourne vers la mise en scène : « Haute-Surveillance » de Jean Genet (Création Les Informelles des Bernardines, Marseille 2000) / « Saint Elvis » de Serge Valletti (Création Théâtre Apollinaire, La Seyne 2003) / « La fureur des nantis » de Edward Bond (2006) / « Le mois de Marie » de Thomas Bernhard (Création Théâtre de L'Abattoir, Cuers 2007) / « Pour un peu » de Thomas Bernhard, (Création Théâtre des Halles, Avignon 2008) / « La mémoire est-elle soluble dans l'eau ? » (Création Site des anciens chantiers, La Seyne sur Mer 2009) / « Sirènes en campagne » (Sirènes et Midi Net, Marseille 2011) / « Visites » de Jon Fosse (Création Théâtre Liberté, Toulon 2012) / « Les aventures de Pinocchio » d'après Carlo Collodi (Création Aggloscènes, St Raphaël 2014) / « Les récits illustrés » (2018) / « L'institut Benjamenta » de R. Walser (2022).

Camille Desbiez | UNIVERS GRAPHIQUE

Illustratrice Camille Desbiez développe des propositions graphiques singulières où les couleurs et les formes composent avec harmonie un univers pictural coloré et extrêmement varié. « Ici, la nuit » est sa première collaboration avec des artistes du spectacle vivant.

Camille Carraz | INTERPRÉTATION

Avignonnaise, Camille Carraz étudie pendant trois ans en classe Théâtre à La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon (CNES) sous la direction de Michel Azama, Roland Fichet, Gilbert Barba. En 1999, elle obtient une licence d'Études théâtrales. En parallèle elle poursuit sa formation d'actrice en participant à différents stages-laboratoires, dirigés par Jean-François Matignon, l'Académie expérimentale des Théâtres, avec Remontas Nekrosius, Chantal Morel, Bruno Meyssat, Antoine Caubet. Elle travaille avec le metteur en scène Frédéric Garbe sur des Récits illustrés, dont « Noir et humide » de Jon Fosse qui sera repris en forme spectacle au festival OFF d'Avignon 2019 et en tournée par la suite, et sur la reprise d'« Ici la Nuit » en 2025.

Alexandra Maillard | CONCEPTION SONORE

Premier prix d'électroacoustique et multi-instrumentiste, Alexandre Maillard compose et interprète des musiques pour le cinéma, la danse et le théâtre, en parallèle de sa carrière discographique et de musicien de scène. Les allers-retours entre musique savante et populaire nourrissent son parcours et ses collaborations, notamment avec Christophe Haleb, Arnaud Saury, Irène avale un dé et UPSBD (M. Saldana et J. Drilllet), les pianistes Katia et Marielle Labèque, Charlie Winston, Phoebe Killdeer, Micky Green et ses projets personnels, KinG et Grand Vaisseau Spatial.

Baptiste Alexandrowicz | ANIMATION VIDÉO

Ancien danseur il se forme en autodidacte aux métiers de la vidéo et de la création numérique. Il collabore activement avec Michael Caillou Varlet au sein de la compagnie Enlight et met son expérience au service du spectacle vivant tel que la danse et le théâtre avec la Ridzcie, Compagnie Grand Bal et Ayaghma compagnie.



**DURÉE :**

50 minutes

**L'ÉQUIPE :**

1 comédien·ne et 1 technicien vidéo et son.

**MONTAGE :**

1 à 2 services. (Prévoir un accueil technique)

**JAUGE :**

100 personnes sous casque en version immersive.

Pas de limite de jauge si utilisation de la sonorisation de la salle.

Nous pouvons être autonomes en son et vidéo (écran de 2X3m ou 4X5m) ou bien jouer avec le matériel vidéo et son du lieu d'accueil.

Nous pouvons nous adapter à tous types d'espaces, de toutes tailles.

Nous pouvons fournir 100 casques, pour une version complètement immersive.

Le spectacle peut se jouer en extérieur dès la tombée du jour.



L'autre Compagnie est née à Toulon en 2008 afin de porter les propositions artistiques du metteur en scène Frédéric Garbe.

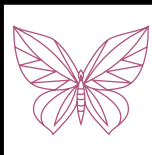


Elle articule son travail autour de la fabrication de formes théâtrales hétéroclites ayant pour origine un texte du répertoire, une adaptation ou une écriture spécifique. Elle revendique un éclectisme formel ainsi qu'une forte accointance avec les constructions sonores et les arts graphiques et visuels.



Ses créations, spectaculaires, intimistes ou immersives, s'adressent à tous les publics et à tous les lieux de représentation : de la salle de spectacle à l'espace public, du théâtre à l'installation ou à la lecture.

2024



LE BEL  
INVENTAIRE  
Un regard sur le vivant

2022



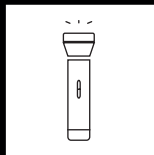
ICI, LA NUIT  
d'après Jon Fosse

2022



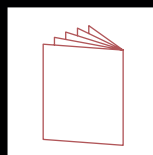
L'INSTITUT  
BENJAMINA  
de Robert Walser

2019



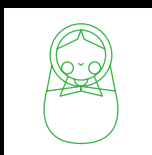
NOIR ET HUMIDE  
de Jon Fosse

2018



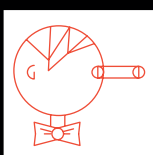
LES RÉCITS  
ILLUSTRÉS

2016



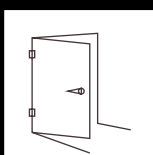
LE MOIS DE MARIE  
L'IMITATEUR  
de Thomas Bernhard

2014



PINOCCHIO  
d'après Carlo Collodi

2012



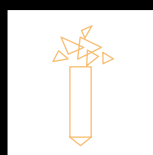
VISITES  
de Jon Fosse

2011



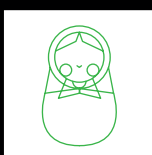
SIRÈNES EN  
CAMPAGNE  
de Frédéric Garbe

2009



LA MÉMOIRE  
EST-ELLE SOLUBLE  
DANS L'EAU ?  
de Frédéric Garbe

2007



LE MOIS DE MARIE  
de Thomas Bernhard



l'autre  
compagnie

### SIÈGE SOCIAL

17 RUE DE CHABANNES

83000 TOULON

### CONTACTS

—  
L'AUTRE COMPAGNIE  
LAUTRECOMPAGNIE@ME.COM  
TEL. 06 60 80 67 39

—  
ASSOCIATION LOI 1901 – ASSUJETTIE À LA TVA  
XAVIER LAMBERT, PRÉSIDENT  
N° SIRET : 504 969 429 00043  
CODE APE : 9001Z  
CATÉGORIE JURIDIQUE : 9220  
N° DE LICENCE : L-R-21-014343

L'AUTRE COMPAGNIE REÇOIT LE SOUTIEN DE LA VILLE DE TOULON, DE LA MÉTROPOLE TOULON PROVENCE MÉDITERRANÉE, DU DÉPARTEMENT DU VAR, DE LA RÉGION SUD PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR ET DE LA DRAC PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR.

